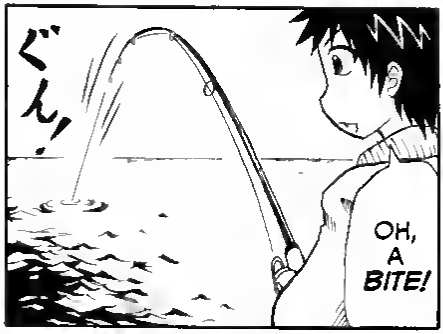
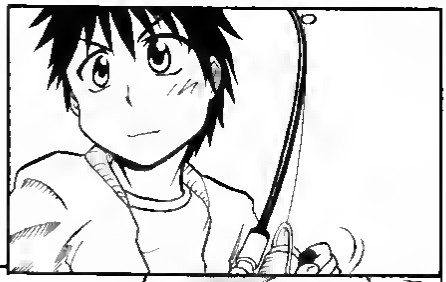
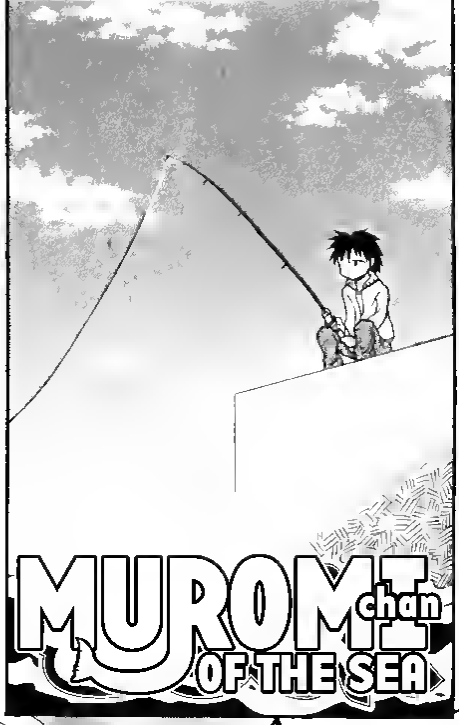
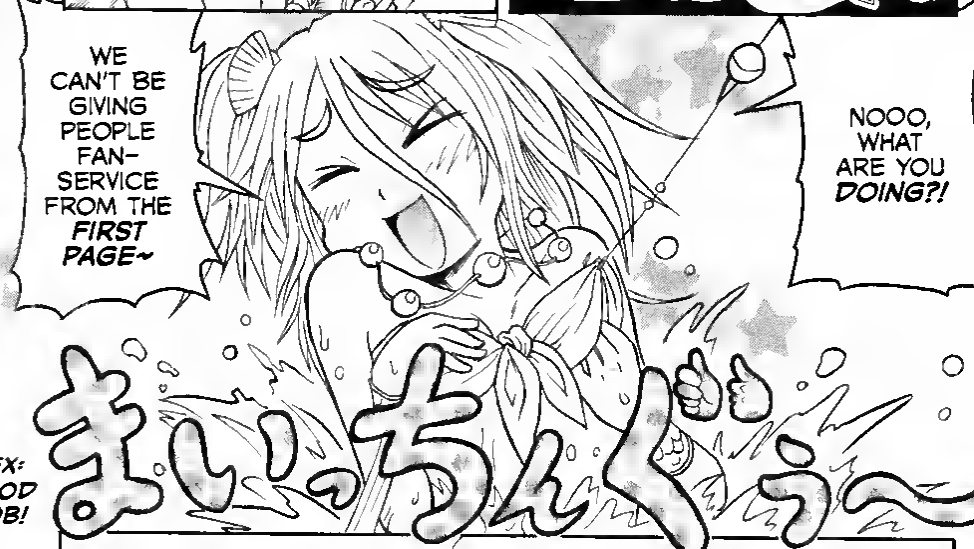
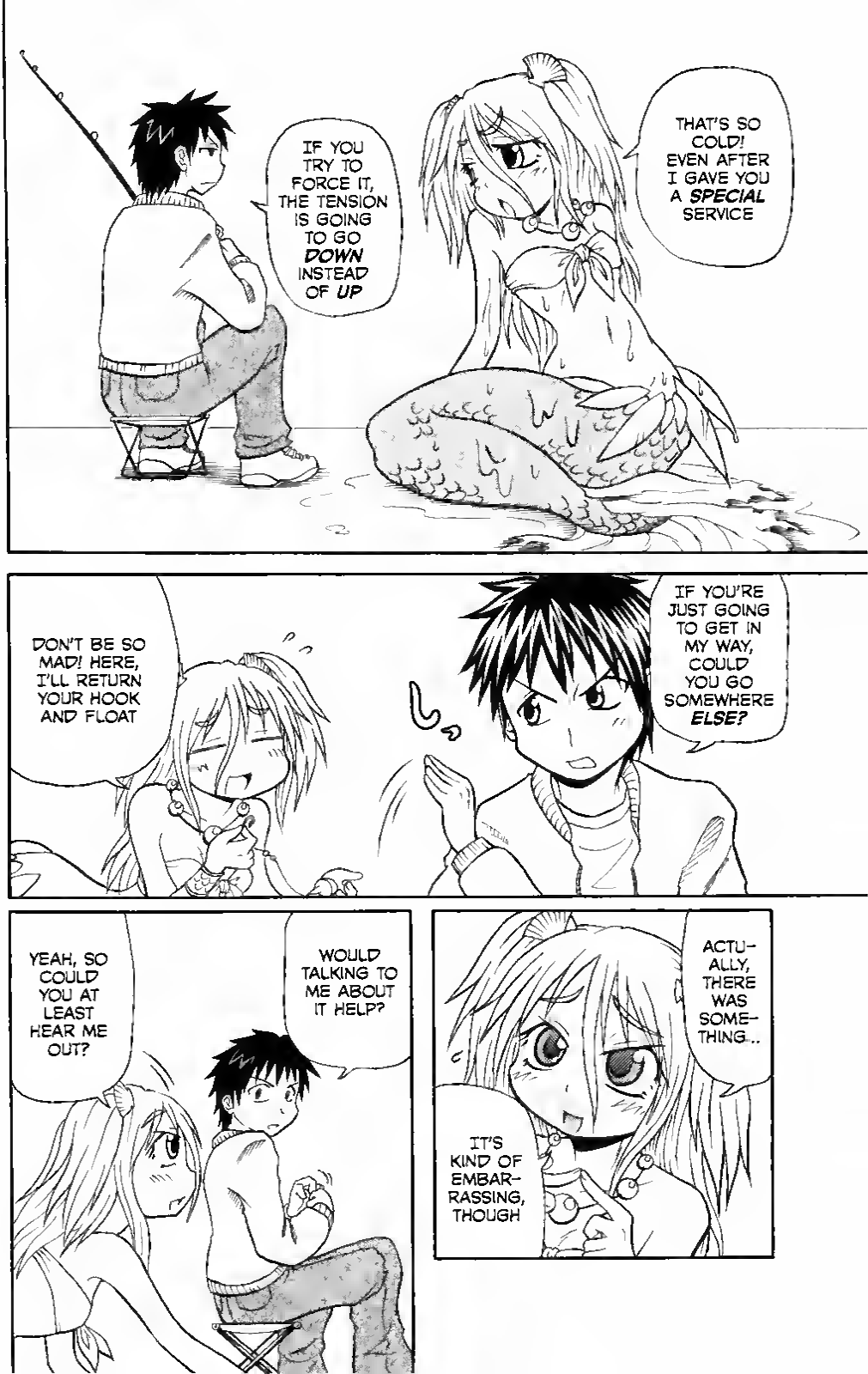

ぐん!
OH, A BITE!




MUROMI chan
OF THE SEA


WE CAN'T BE GIVING PEOPLE FAN-SERVICE FROM THE FIRST PAGE~
NOOO, WHAT ARE YOU DOING?!
SFX: GOOD JOB!
まいっちんぐ~

WHA?!
RELEASE!


IF YOU TRY TO FORCE IT, THE TENSION IS GOING TO GO DOWN INSTEAD OF UP
THAT'S SO COLD! EVEN AFTER I GAVE YOU A SPECIAL SERVICE
DON'T BE SO MAD! HERE, I'LL RETURN YOUR HOOK AND FLOAT
IF YOU'RE JUST GOING TO GET IN MY WAY, COULD YOU GO SOMEWHERE ELSE?
YEAH, SO COULD YOU AT LEAST HEAR ME OUT?
WOULD TALKING TO ME ABOUT IT HELP?
ACTU-ALLY, THERE WAS SOME-THING...
IT'S KIND OF EMBAR-RASSING, THOUGH

TN NOTE
THE NAGOYA CASTLE HAS TWO GOLDEN FISH STATUES IN THIS POSITION

MORE INFO

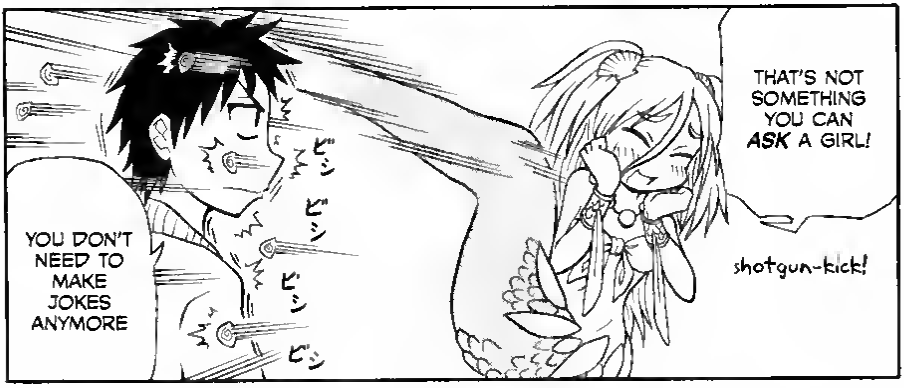
WHEN SOMEONE GIVES A ONE-LINER, IT'S ONLY *POLITE* TO LAUGH, EVEN IF IT *WASN'T FUNNY!!*
Just like on TV!
HOW THE HELL WOULD I KNOW?! WHEN IT'S SOMETHING THAT BAD, YOU CAN'T EVEN TELL IF THERE'S A PUN IN THERE!!
THAT'S NOT FUNNY *EITHER*
WOULD IT HAVE BEEN BETTER IF I SAID "SHACHIHOKO"?
It has to be easy to understand...
I see...
TL NOTE MYTHICAL CARP WITH THE HEAD OF A LION AND BODY OF A FISH
WELL YOU SEE, IT'S ALMOST TIME FOR OUR ANNUAL PARTY, SO I THOUGHT I'D TEST OUT A JOKE
SINCE EVERYONE ALWAYS HAS SOMETHING INTERESTING TO DO
WHY DO YOU WANT TO TELL A JOKE ANYWAY?

BUT MAN, GUESS I MESSED UP, MY JOKE WAS TOO BORING. WHAT SHOULD I DO *NOW?*
So there were...
YOU DON'T HAVE TO THINK *THAT* HARD ABOUT IT... WHY DON'T YOU DO SOMETHING MORE LIGHT, LIKE SINGING A SONG?
THERE'S A LOT OF US
FRIENDS? DOES THAT MEAN THERE'S *MORE* MERMAIDS?
A SONG? AH NO THAT'S NO GOOD!
EVERY TIME WE SING, SHIPS *SINK!*
IT'S A REAL *BOTHER* TO THE PEOPLE IN THE FISHING INDUSTRY, SO I CAN'T SING IN FRONT OF PEOPLE!
ACCI-DENT? WHAT KIND?
THERE WAS AN ACCIDENT THAT HAPPENED A WHILE BACK, SO I CAN'T EVEN *HUM* ACCIDENTALLY
I DIDN'T SAY RA-RA-RA-RA!
YOU MEAN LIKE THAT *FUJISAKI MARKET** SKIT?!
NO WAY?! YOU'RE A *SIREN,* TOO?!
TL NOTE: PLEASE GOOGLE IT.

YOU'RE THE ONE WHO SUNK THE MONGOL HORDES?!
How can you so nonchalantly talk about changing the course of Japanese history?!
BUT IN THE END, JAPAN WAS SAVED, SO IT'S ALL GOOD RIGHT?

ゴォ
DO YOU KNOW ABOUT THE *MONGOL INVASION?*
WE'D STARTED A BAND BACK THEN, AND WE WERE RIGHT IN THE MIDDLE OF OUR FIRST *LIVE SHOW* WHEN IT HAPPENED!
イェーイ
ちがっ
ホーポー
リズーム

BY THE WAY, MUROMI-SAN, THE MONGOL INVASION HAPPENED *A THOUSAND YEARS AGO* SO,
HOW *OLD* ARE YOU?


THAT'S NOT SOMETHING YOU CAN *ASK* A GIRL!
shotgun-kick!
YOU DON'T NEED TO MAKE JOKES ANYMORE
ビシ
ビシ
ビシ
ビシ

Translator: Ningen
Editor: SirusRiddler
Typesetting/Cleaning: M3OWMIX

WORLD THREE
www.world-three.org